

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

16 AVRIL 2008

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à l'accord
de coopération entre
la Communauté française,
la Communauté flamande et
la Commission communautaire commune
relatif à l'aide à la jeunesse**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Affaires sociales

par Mme Véronique JAMOULLE (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mme Magda De Galan, M. Ahmed El Ktibi, Mmes Nadia El Yousfi, Véronique Jamoulle, Anne Sylvie Mouzon, M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mme Viviane Teitelbaum, M. Denis Grimberghs, Mmes Fatima Moussaoui, Dominique Braeckman, M. Frédéric Erens.

Membre suppléant : M. André du Bus de Warnaffe.

Autre membre : Mme Fatiha Saïdi.

Voir :

Document de l'Assemblée réunie :
B-112/1 – 2007/2008 : Projet d'ordonnance.

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2007-2008

16 APRIL 2008

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met
het samenwerkingsakkoord tussen
de Franse Gemeenschap,
de Vlaamse Gemeenschap en de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
inzake hulpverlening aan jongeren**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Sociale Zaken

door mevrouw Véronique JAMOULLE (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : Mevr. Magda De Galan, de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Anne Sylvie Mouzon, de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Denis Grimberghs, mevr. Fatima Moussaoui, mevr. Dominique Braeckman, de heer Frédéric Erens.

Plaatsvervanger : de heer André du Bus de Warnaffe.

Ander lid : mevr. Fatiha Saïdi.

Zie :

Stuk van de Verenigde Vergadering :
B-112/1 – 2007/2008 : Ontwerp van ordonnantie.

I. Exposé introductif de la membre du Collège Evelyne Huytebroeck

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck a tenu devant la commission le discours suivant :

« Nous vous présentons aujourd'hui un projet d'ordonnance visant à approuver l'accord de coopération entre la Communauté française, la Communauté flamande et la Commission communautaire commune relativ à l'aide à la jeunesse. C'est un moment important puisque depuis plusieurs années, l'ordonnance relative à l'aide à la jeunesse et l'accord de coopération font l'objet de nombreuses discussions.

A l'occasion de la réforme du 8 août 1988, la protection de la jeunesse a été intégrée dans la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, au titre des matières personnalisables, sauf certaines matières relevant du droit civil, du droit pénal et du droit judiciaire, qui sont restées des compétences fédérales.

Dans ce cadre, les Communautés ont pu légiférer et mettre en œuvre des mesures spécifiques d'aide aux jeunes en vue d'accroître la protection et le statut des mineurs en difficulté. La Communauté française a adopté le décret du 4 mars 1991 et la Communauté flamande celui du 4 avril 1990. Ces décrets sont applicables dans la Région de Bruxelles-Capitale, à l'exception des dispositions qui impliquent la mise en œuvre d'une aide contrainte. En effet, la Commission communautaire commune est, dans la sphère des matières personnalisables, compétente en ce qui concerne les mesures qui s'adressent, soit aux personnes, soit aux institutions n'appartenant pas exclusivement à une Communauté. A contrario, les Communautés n'ont pas la compétence de régler, pour la Région de Bruxelles-Capitale, les mesures directement applicables aux personnes.

Je ne vais pas faire ici tout l'historique qui a amené ce Parlement à adopter l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse, mais je vais en présenter les grandes lignes.

Cette ordonnance vise à fixer des règles en matière de mesures d'aide contraignante susceptibles d'être prises par le tribunal de la jeunesse en ce qui concerne les jeunes de moins de 18 ans dont la sécurité ou la santé sont gravement compromises et qui, soit ont leur résidence principale dans la Région de Bruxelles-Capitale, soit n'ont pas de résidence connue en Belgique et se trouvent sur ce territoire.

I. Inleidende uiteenzetting van Collegelid Evelyne Huytebroeck

Collegelid Evelyne Huytebroeck heeft de volgende toespraak voor de commissie gehouden :

« Vandaag leggen wij u een ontwerp van ordonnantie voor houdende instemming met de samenwerkingsovereenkomst tussen de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake hulpverlening aan jongeren. Dit is een belangrijk moment, want de ordonnantie inzake hulpverlening aan jongeren en de samenwerkingsovereenkomst vormen al meerdere jaren het voorwerp van talrijke discussies.

Bij de hervorming van 8 augustus 1988, is jeugdbescherming opgenomen in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als persoonsgebonden aangelegenheid, met uitzondering van bepaalde matières die onder de toepassing van het burgerrecht, het strafrecht en het gerechtelijk recht vallen en die federale bevoegdheden zijn gebleven.

In dit kader konden de Gemeenschappen dus wetgevend optreden en specifieke maatregelen rond hulpverlening aan jongeren uitwerken met het oog op de verbetering van de bescherming en van het statuut van minderjarigen in een problematische opvoedingssituatie. De Franse Gemeenschap heeft het decreet van 4 maart 1991 goedgekeurd en de Vlaamse Gemeenschap heeft haar goedkeuring gehecht aan het decreet van 4 april 1990. Beide decreten zijn van toepassing in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met uitzondering van de bepalingen die de tenuitvoerlegging van gedwongen hulpverlening inhouden. Daaruit volgt dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in de sfeer van de persoonsgebonden aangelegenheden, bevoegd is voor de maatregelen die bestemd zijn voor hetzelf natuurlijke personen, hetzelf instellingen die niet uitsluitend onder één Gemeenschap ressorteren. A contrario zijn de Gemeenschappen niet bevoegd om voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest de maatregelen te regelen die rechtstreeks op de natuurlijke personen van toepassing zijn.

Ik heb niet de intentie om de hele historiek te schetsen die ertoe geleid heeft dat het Parlement de ordonnantie van 29 april 2004 inzake hulpverlening aan jongeren goedgekeurd heeft, maar ik wil wel de grote lijnen aanhalen.

Deze ordonnantie voorziet de vaststelling van regels inzake de dwingende hulpverlenende maatregelen die door de jeugdrechtbank kunnen worden genomen met betrekking tot jongeren van minder dan achttien jaar waarvan de veiligheid of de gezondheid ernstig in gevaar verkeren en die, hetzelf hun hoofdverblijfplaats hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hetzelf geen gekende verblijfplaats hebben in België en zich bevinden op dat grondgebied.

Le tribunal de la jeunesse peut prendre de telles mesures si l'aide volontaire a été refusée ou a échoué ou si les circonstances ne permettent pas d'attendre cette aide contrainte.

L'ordonnance détermine des mesures pédagogiques contraignantes auxquelles le tribunal de la jeunesse peut recourir à l'égard du jeune :

- donner une directive pédagogique aux personnes investies de l'autorité parentale;
- ordonner la surveillance du jeune par un service social;
- ordonner une guidance familiale, psychosociale, éducative, ...;
- imposer au jeune et/ou à sa famille un projet éducatif;
- imposer au jeune de fréquenter un service semi-résidentiel;
- permettre au jeune de se fixer dans une résidence autonome ou supervisée;
- placer le jeune dans un centre d'accueil;
- placer le jeune dans un centre d'observation et/ou d'orientation;
- placer le jeune dans une famille ou chez une personne de confiance;
- décider que le jeune sera hébergé temporairement dans un établissement ouvert approprié en vue de son traitement, de son éducation, de son instruction ou de sa formation professionnelle.

Il est prévu à l'article 13 de l'ordonnance que la collaboration d'institutions et de services relevant de la compétence de la Communauté française et de la Communauté flamande à l'exécution des mesures prévues par l'ordonnance fasse l'objet d'un accord de coopération que la Commission communautaire commune conclut avec les deux Communautés. En effet, comme vous le savez, la Commission communautaire commune ne dispose pas de services, ce qui nécessite de passer par les services des deux autres Communautés pour l'application de l'ordonnance. Seul cet article de l'ordonnance est déjà entré en vigueur, les autres articles entrant en vigueur après que l'accord de coopération ait reçu les assentiments requis, à la date fixée par le Collège réuni de la Commission communautaire commune.

Le projet d'ordonnance dont il est question ici vise l'approbation de l'accord de coopération entre la Communauté

De jeugdrechtbank kan zulke maatregelen opleggen wanneer vrijwillige hulpverlening geweigerd wordt of mislukt is of wanneer de omstandigheden niet toestaan om op die hulpverlening te wachten.

De ordonnantie bepaalt de afdwingbare pedagogische maatregelen die de jeugdrechtbank kan treffen ten aanzien van de jongere :

- een pedagogische richtlijn verstrekken aan de personen die het ouderlijk gezag uitoefenen;
- de jongere onder toezicht van een sociale dienst stellen;
- een familiale, psychosociale, opvoedende, ... begeleiding bevelen;
- de jongere en/of zijn familie een opvoedend project opleggen;
- de jongere een semi-residentiële voorziening doen bezoeken;
- de jongere toelaten om zelfstandig of onder permanent toezicht te wonen;
- de jongere toevertrouwen aan een onthaalcentrum;
- de jongere plaatsen in een observatie- en/of oriëntatiecentrum;
- de jongere toevertrouwen aan een gezin of aan een vertrouwenspersoon;
- bevelen dat de jongere tijdelijk zal verblijven in een gepaste open instelling, met het oog op zijn behandeling, opvoeding, zijn onderrichting of zijn beroepsopleiding.

In artikel 13 van de ordonnantie is voorzien dat de medewerking van instellingen en diensten die onder de bevoegdheid vallen van de Franse Gemeenschap en van de Vlaamse Gemeenschap aan de uitvoering van de maatregelen bedoeld in de ordonnantie, het voorwerp uitmaken van een samenwerkingsakkoord dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie met de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap sluit. Zoals u weet, beschikt de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie immers niet over diensten; daardoor moet er voor de toepassing van deze ordonnantie een beroep worden gedaan op de diensten van de twee andere Gemeenschappen. Alleen dit artikel van de ordonnantie is al van kracht. De andere artikelen treden in werking nadat de samenwerkingsovereenkomst de vereiste goedkeuringen heeft gekregen, op de datum die vastgelegd is door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het ontwerp van ordonnantie waarvan er hier sprake is, beoogt de goedkeuring van de samenwerkingsovereen-

française, la Communauté flamande et la Commission communautaire commune relatif à l'aide à la jeunesse, prévu donc à l'article 13 de l'ordonnance de 2004.

Cet accord de coopération avait été soumis lors de la précédente législature à l'avis du Conseil d'Etat. Lors de cette législature, nous avons poursuivi le travail avec les deux autres Communautés et nous avons tenté de répondre aux remarques du Conseil d'Etat.

Je tiens à signaler qu'en contrepartie de cet accord de coopération, la Région bruxelloise s'est engagée, en date du 10 juin 2004, déjà, à mettre 12,5 ETP à la disposition des Communautés (10 ETP pour la Communauté française, 2,5 ETP pour la Communauté flamande). Cet engagement a été confirmé par M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi.

L'accord de coopération a déjà reçu l'assentiment des deux autres Communautés. Lorsque l'accord de coopération aura reçu l'assentiment de cette Assemblée, le Collège réuni fixera une date d'entrée en vigueur de l'ordonnance du 29 avril 2004, comme stipulé dans l'ordonnance elle-même. Comme il est prévu dans l'accord de coopération qu'il entrera en vigueur un an après la publication au Moniteur belge de l'ordonnance qui porte assentiment à l'accord de coopération, nous fixerons l'entrée en vigueur de l'ordonnance de 2004 à la même date que celle de l'accord de coopération. ».

II. Discussion générale

Mme Anne Sylvie Mouzon déclare que le groupe socialiste compte approuver ce projet d'ordonnance attendu depuis longtemps et sans lequel l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse ne peut entrer en vigueur. Il est d'autant plus urgent de voter cet accord de coopération qu'il n'entrera en vigueur que dans un an et que l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est le dernier parlement appelé à donner son assentiment.

Un problème se pose éventuellement au niveau des dispositions transitoires de l'ordonnance de 2004 mais la membre du Collège a indiqué son intention de régler cette question au plus vite avec les acteurs de terrain.

La députée attire enfin l'attention du Collège réuni sur la parution au *Moniteur belge* du 14 avril 2008 de deux

komst tussen de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake hulpverlening aan jongeren, die dus voorzien is in artikel 13 van de ordonnantie van 2004.

Tijdens de vorige legislatuur, is deze samenwerkingsovereenkomst ter advies voorgelegd aan de Raad van State. Tijdens deze legislatuur, hebben wij het werk met de twee andere Gemeenschappen voortgezet en hebben wij getracht tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State.

Ik wil vermelden dat het Brussels Gewest, in ruil voor deze samenwerkingsovereenkomst, zich er al op 10 juni 2004 toe verbonden heeft om 12,5 voltijdse equivalenten ter beschikking te stellen van de Gemeenschappen (10 voltijdse equivalenten voor de Franse Gemeenschap en 2,5 voltijdse equivalenten voor de Vlaamse Gemeenschap). Deze verbintenis is bevestigd door minister Benoît Cerexhe, bevoegd voor Werk in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De samenwerkingsovereenkomst is al goedgekeurd door de twee andere Gemeenschappen. Wanneer de samenwerkingsovereenkomst door deze Vergadering goedgekeurd zal zijn, zal het Verenigd College een datum voor de inwerkingtreding van de ordonnantie van 29 april 2004 vaststellen, zoals bepaald in de ordonnantie. Aangezien er in de samenwerkingsovereenkomst voorzien is dat de overeenkomst in werking zal treden een jaar na de publicatie van de ordonnantie houdende de goedkeuring van de samenwerkingsovereenkomst in het *Belgisch Staatsblad*, zullen wij de inwerkingtreding van de ordonnantie van 2004 op dezelfde datum laten plaatsvinden als die van de samenwerkingsovereenkomst. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Anne Sylvie Mouzon verklaart dat de socialistische fractie van plan is om dit lang verwachte ontwerp van ordonnantie goed te keuren. Zonder dit ontwerp, kan de ordonnantie van 29 april 2004 inzake hulpverlening aan jongeren niet in werking treden. Het is des te dringender om dat samenwerkingsakkoord goed te keuren daar het pas een jaar na de bekendmaking in werking zal treden en de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het laatste parlement is dat ermee moet instemmen.

Er kan zich een probleem voordoen in verband met de overgangsbepalingen van de ordonnantie van 2004, maar het Collegelid heeft erop gewezen dat het van plan is om die kwestie zo snel mogelijk te regelen met de actoren te velde.

De volksvertegenwoordigster vestigt ten slotte de aandacht van het Verenigd College op twee arresten van het

arrêts d'annulation partielle par la Cour constitutionnelle du dispositif de la loi du 15 mai 2006⁽¹⁾. Il convient d'étudier l'impact éventuel de cette loi et de son annulation partielle sur le fonctionnement de l'aide à la jeunesse en Région bruxelloise.

M. Denis Grimberghs se réjouit de pouvoir enfin voter ce projet d'ordonnance. Il marque la fin d'un long processus qui avait connu un premier aboutissement lors de la précédente législature avec l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse. Ce problème lancinant depuis 1989 semblait alors réglé mais différentes raisons ont conduit les gouvernements installés au lendemain des élections de juin 2004 à signer un nouvel accord de coopération.

Une fois cet accord de coopération approuvé par l'Assemblée réunie, il restera un délai pour le mettre en œuvre. Le député souhaite que l'actuel gouvernement puisse mettre en place ce dispositif compliqué avant les prochaines élections régionales. Le temps est donc compté car l'accord de coopération n'entrera en vigueur qu'un an après la publication au *Moniteur belge* de l'ordonnance portant assentiment à cet accord de coopération. Les parlements flamand et de la Communauté française ayant déjà donné leur assentiment à cet accord de coopération, il ne manque plus que le vote de ce projet d'ordonnance et sa publication au *Moniteur belge* pour que le délai d'un an commence à courir. L'intervenant ajoute cependant que l'agenda parlementaire ne permet pas de vote en séance plénière avant le 16 mai 2008.

Le député invite la membre du Collège Evelyne Huytebroeck à veiller à ce que le dispositif soit concrètement et définitivement mis en œuvre à la fin de cette législature. Il signale, par ailleurs, que le gouvernement bruxellois remplit déjà les engagements pris à l'égard des Communautés en contrepartie de cet accord de coopération : 10 ETP sont ainsi mis à disposition de la Communauté française et il en est vraisemblablement de même pour les

(1) Arrêt n° 49/2008 du 13 mars 2008 sur le recours en annulation totale ou partielle des articles 5, 7, 11, 15, 16, 17, 19, 21 et 25 de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, et des articles 87 à 91, 98, 103 et 105 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses.

Arrêt n° 50/2008 du 13 mars 2008 sur le recours en annulation des articles 2 à 5, 10 et 14 de la loi du 15 mai 2006 « modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, du Code d'instruction criminelle, le Code pénal, le Code civil, la nouvelle loi communale et la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption » et de l'article 13 de la loi du 13 juin 2006 « modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction ».

Grondwettelijk Hof tot gedeeltelijke vernietiging van de regeling bepaald bij de wet van 15 mei 2006⁽¹⁾ die in *Belgisch Staatsblad* van 14 april 2008 zijn bekendgemaakt. De eventuele gevolgen van die wet en van de gedeeltelijk vernietiging ervan voor de werking van de hulpverlening aan jongeren in het Brussels Gewest moeten worden onderzocht.

Het verheugt de heer Denis Grimberghs dat het ontwerp van ordonnantie eindelijk kan worden aangenomen. Het is het resultaat van een lang proces, met als eerste doorbraak, tijdens de vorige zittingsperiode, de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de hulpverlening aan jongeren. Dat probleem, dat acuut was sinds 1989, leek te zijn gereeld, maar verschillende redenen hebben de regeringen die na de verkiezingen van juni 2004 werden gevormd ertoe gebracht een nieuw samenwerkingsakkoord te sluiten.

Zodra het samenwerkingsakkoord door de Verenigde Vergadering is goedgekeurd, is er een termijn om het toe te passen. De volksvertegenwoordiger wenst dat de huidige regering die ingewikkelde regeling kan invoeren vóór de volgende gewestelijke verkiezingen. Er blijft dus weinig tijd over, want het samenwerkingsakkoord treedt in werking één jaar na de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad*, van de ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord. Aangezien het Vlaams Parlement en het Parlement van de Franse Gemeenschap al hebben ingestemd met het samenwerkingsakkoord, moet enkel nog het ontwerp van ordonnantie worden aangenomen en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* opdat de termijn van 1 jaar kan ingaan. De spreker voegt er evenwel aan toe dat het ontwerp wegens de parlementaire agenda pas vanaf 16 mei 2008 door de plenaire vergadering kan worden aangenomen.

De volksvertegenwoordiger vraagt collegelid Evelyne Huytebroeck erop toe te zien dat de regeling concreet en definitief wordt toegepast op het einde van de zittingsperiode. Voorts wijst hij erop dat de Brusselse regering al de verbintenissen jegens de Gemeenschappen als tegenprestatie voor dit samenwerkingsakkoord nakomt : 10 VTE's worden ter beschikking gesteld van de Franse Gemeenschap en dat is waarschijnlijk ook het geval voor de 2,5 VTE's

(1) Arrest nr. 49/2008 van 13 maart 2008 betreffende het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 5, 7, 11, 15, 16, 17, 19, 21 en 25 van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, en van de artikelen 87 tot 91, 98, 103 en 105 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen.

Arrest nr. 50/2008 van 13 maart 2008 betreffende het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 tot 5, 10 en 14 van de wet van 15 mei 2006 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het Wetboek van Strafvordering, het Strafwetboek, het Burgerlijk Wetboek, de nieuwe gemeentewet en de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie en van artikel 13 van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

2,5 ETP attribués à la Communauté flamande. L'orateur ajoute que la Communauté française a déjà adapté le cadre de son personnel pour l'entrée en vigueur de cet accord de coopération.

M. Frédéric Erens signale que le Vlaams Belang n'est pas opposé à ce projet d'ordonnance. Il souhaite néanmoins recevoir des informations complémentaires sur le contenu de l'accord de coopération. Il est ainsi prévu que le service de protection judiciaire de Bruxelles relevant de la Communauté française et le service social de la Communauté flamande près du tribunal de la jeunesse de Bruxelles soient mis à disposition de la Commission communautaire commune. Ce même accord de coopération prévoit cependant que les services dépendant d'une Communauté ne peuvent refuser la prise en charge d'un jeune sur le seul critère de la langue pour autant que celui-ci ait un lien familial, social, culturel ou éducatif avec cette Communauté. Le député demande des éclaircissements sur le choix de cette formulation.

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck confirme que la question des dispositions transitoires sera réglée en concertation avec les acteurs de terrain : des rencontres ont déjà eu lieu et d'autres seront encore organisées afin qu'on puisse prendre, si nécessaire, les dispositions les plus adéquates.

Il convient évidemment de vérifier les répercussions éventuelles des deux arrêts de la Cour constitutionnelle mentionnés par Mme Anne Sylvie Mouzon. Des contacts, à ce sujet, seront pris avec le Ministre de la Justice.

Le travail avec les services et les acteurs de terrain est extrêmement important et la membre du Collège souhaite que cet accord de coopération puisse effectivement être mis en place pour la fin de cette législature.

Quant à la question posée au sujet de l'application de l'accord de coopération, la membre du Collège Evelyne Huytebroeck souligne que l'accord de coopération est rédigé de façon à éviter que les services dépendant d'une Communauté puissent refuser la prise en charge d'un jeune sur le seul critère de la langue si celui-ci a un lien familial, social, culturel ou éducatif avec cette Communauté. En ce sens, le Collège réuni a suivi l'avis du Conseil d'Etat et les avis des juristes.

Mme Anne Sylvie Mouzon ajoute que la langue de la procédure n'est pas nécessairement celle du jeune. L'accord de coopération doit donc prendre en considération ce cas de figure.

die ter beschikking worden gesteld van de Vlaamse Gemeenschap. De spreker voegt eraan toe dat de Franse Gemeenschap haar personeelsformatie al heeft aangepast met het oog op de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord.

De heer Frédéric Erens wijst erop dat het Vlaams Belang niet gekant is tegen het ontwerp van ordonnantie. Hij vraagt evenwel om aanvullende informatie over de inhoud van het samenwerkingsakkoord. Er wordt onder meer bepaald dat de dienst gerechtelijke bescherming van Brussel, die onder de Franse Gemeenschap ressorteert, en de sociale dienst van de Vlaamse Gemeenschap bij de jeugdrechtbank van Brussel ter beschikking worden gesteld van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Het samenwerkingsakkoord bepaalt evenwel dat de diensten die van een Gemeenschap afhangen, niet mogen weigeren om een jongere op te vangen enkel en alleen op grond van de taal, voor zover de jongere een familiale, sociale, culturele of educatieve band heeft met die Gemeenschap. De volksvertegenwoordiger vraagt om toelichtingen over de keuze van die formulering.

Collegelid Evelyne Huytebroeck bevestigt dat de kwestie van de overgangsbepalingen zal worden geregeld in overleg met de actoren te velde : er hebben al ontmoetingen plaatsgehad en er zullen er nog andere georganiseerd worden opdat men, indien nodig, de meest gepaste maatregelen kan nemen.

De eventuele gevolgen van de twee arresten van het Grondwettelijk Hof waarnaar mevrouw Anne Sylvie Mouzon heeft verwezen, moeten natuurlijk onderzocht worden. Te dien einde, zal er contact worden opgenomen met de minister van Justitie.

Het werk met de diensten en de actoren te velde is zeer belangrijk en het collegelid wenst dat het samenwerkingsakkoord daadwerkelijk kan worden uitgevoerd tegen het einde van de zittingsperiode.

Collegelid Evelyne Huytebroeck wijst er in verband met de uitvoering van het samenwerkingsakkoord op dat het akkoord zo geformuleerd is dat voorkomen wordt dat de diensten die van een Gemeenschap afhangen, kunnen weigeren om een jongere op te vangen enkel en alleen op grond van het taalcriterium als hij een familiale, sociale, culturele of educatieve band met die Gemeenschap heeft. In die zin heeft het Verenigd College het advies gevuld van de Raad van State en van juristen.

Mevrouw Anne Sylvie Mouzon voegt eraan toe dat de taal van de procedure niet noodzakelijk die van de jongere is. Het samenwerkingsakkoord moet daar dus rekening mee houden.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

– Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Véronique JAMOULLE

La Présidente,

Magda DE GALAN

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

IV. Stemming over het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

– Vertrouwen wordt geschenken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Véronique JAMOULLE

De Voorzitter,

Magda DE GALAN